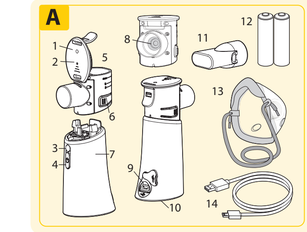
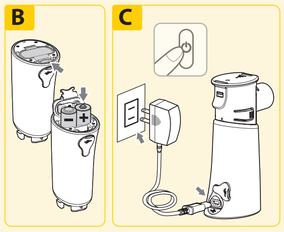
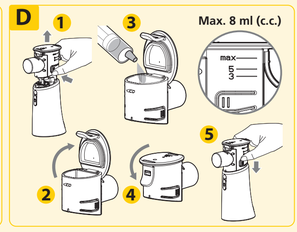
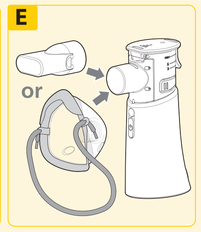
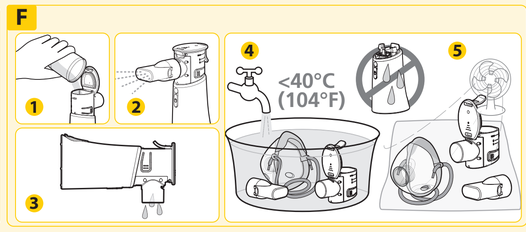
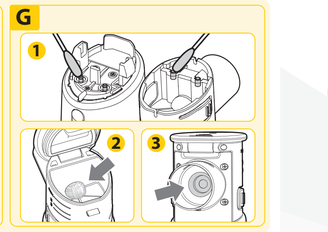












RU Русский Язык

Введение

Ваш ингалятор должен использоваться под руководством квалифицированного врача и/ или специалиста по обслуживанию аппаратов искусственной вентиляции легких. Благодарим за покупку небулайзера NC200. При надлежащем уходе и использовании ваш ингалятор обеспечит вам надежное лечение на протяжении многих лет. Лечение происходит быстро, безопасно и удобно и делает этот небулайзер идеальным для всех возрастов в медицинских учреждениях, таких как уход на дому. Мы призываем Вас внимательно прочитать это руководство, чтобы узнать об особенностях ингалятора. Вместе со своим врачом и/ или медицинским специалистом, вы можете устроиться себе комфортно и уверенно, знай, что вы получаете наиболее эффективный метод ингаляционного лечения дыхательных путей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ваш ингалятор предназначен для лечения астмы, ХОБЛ и других респираторных заболеваний, где во время лечения требуется применение аэрозольных лекарств. Пожалуйста, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом, чтобы определить, разрешено ли применение Вашего лекарства для данного ингалятора. При выборе типа, дозы и режима лечения следуйте рекомендациям Вашего лечащего врача.

Данный прибор соответствует требованиям директивы ЕС 93/42/EEC (Директива по медицинским приборам) и европейского стандарта EN 13544-1:2007+A1:2009 Оборудование респираторной терапии - Часть 1: Ингалляторные системы и их компоненты.

Прежде чем использовать данный прибор, внимательно прочитайте инструкцию и следуйте ей неукоснительно.

Внимание

Пожалуйста, соблюдайте меры безопасности при использовании ингалятора. Это устройство должно использоваться только по его прямому назначению, как описано в данном руководстве, и с лекарствами только под наблюдением и в соответствии с инструкциями врача. Не используйте устройство для анастезии или вентиляции легких.

Предосторожения при пользовании изделием

ПРОЧИТАЙТЕ НИЖЕСЛЕДУЮЩИЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Во избежание поражения электрическим током: не допускайте попадания воды на аппарат. Не погружайте прибор в жидкость.
- Не используйте во время купания.
- Не прикасайтесь к аппарату, если он упал в воду - сразу же отключите питание.
- Не используйте прибор при наличии поврежденных частей (включая шнур питания или вилку), если он был погружен в воду или падал. Отправьте прибор на экспертизу и ремонт.
- Прибор не должен использоваться в местах применения горючих газов, кислорода или аэрозольных продуктов.
- Не используйте прибор, если чаша для лекарств пуста.
- При обнаружении отклонений в работе прибора не используйте его, пока устройство не будет осмотрено и отремонтировано.
- Устройство нельзя оставлять без присмотра, пока оно подключено к сети.
- Не наклоняйте или встряхивайте прибор во время работы.
- Перед очисткой, заполнением и после каждого использования отключайте прибор от электрической розетки.
- Используйте принадлежности только рекомендованные производителем.
- Не вертеть выключатель питания мокрыми руками.
- После использования устройства отключите адаптер переменного тока от электрической розетки.
- Не разбирайте и не предпринимайте попыток самостоятельного ремонта
- Не используйте прибор для анестезии или вентиляции органов дыхания
- Используйте только ориг инальные детали Rossmax, входящие в комплект.
- Не используйте шнуры и / или адаптер переменного тока / шнур питания для любых других целей, кроме указанных, так как они могут вызвать риск удушения.
- Не обслуживайте и не собирайте устройство во время использования.

Предосторожения при эксплуатации изделия

- Микробное загрязнение: личное использование всех частей рекомендуется для предотвращения любых рисков инфекции/заражения.
- Перед каждым использованием проверяйте устройство и все детали. При повреждении замените его сразу.
- Настоятельно рекомендуется детям и инвалидам использовать прибор только под присмотром взрослых.
- Не допускайте попадания испарений или аэрозоля с лекарствами в глаза.
- Максимальный объем жидкости для лекарства составляет 8мл и не рекомендуется использовать большой объем.
- Не используйте прибор во время управления транспортным средством.
- При появлении дискомфорта или иной аномалии, прекратите использовать прибор немедленно.
- Применение Пентамидина не подтверждено для использования с данным прибором.
- Не обслуживайте и не собирайте устройство во время использования.
- Не используйте адаптер переменного тока/электрошнур не по назначению, т.к. они могут вызвать риск удушения.
- На правильное функционирование устройства могут влиять электромагнитные помехи, вызванные неисправными телевизорами, радиоприемниками и т.д. Если это происходит, перместите источник помех от устройства или подключите его к другому гнезду питания.

Предосторожения при хранении

- Не храните прибор под воздействием прямых солнечных лучей, в условиях высокой температуры или влажности.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Если не используете прибор, держите его в отключенном состоянии

Предосторожения при чистке изделия

- Перед каждым использованием проверяйте сам небулайзер, мундштук, и другие сменные компоненты. Грязные или изношенные детали должны быть заменены.
- Адаптер переменного тока не предоставляется компанией Rossmax, используйте только адаптер переменного тока (5 В), соответствующий стандартам безопасности для медицинских устройств, включая EN 60601-1:2006 + A1: 2013 и соответствующие стандарты обеспечения в соответствии с EN 60601-1-2: 2015.
- Адаптер не может быть использован для зарядки аккумуляторов.
- Кабель USB можно подключать только к небулайзеру Rossmax и компьютеру того типа. Он не может использоваться для каких-либо других целей.

D Сборка ингалятора

Выполните инструкции по чистке данного руководства в разделе "Очистка" перед первым использованием ингалятора или после его длительного хранения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед очищением небулайзера, его сборкой, а так же перед и после каждого использования не забывайте его выключать из розетки и кнопку питания ставить в положение «выкл».

1. Извлеките стаканчик для медикаментов из основного блока, нажав кнопки разблокировки с обеих сторон.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не прикасайтесь к пленке-мембране.

2. Откройте крышку стаканчика для лекарств, подняв зажим.
3. Добавьте предписанное количество лекарства в чашу для медикаментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если используется лекарство с высокой вязкостью, скорость распыления может быть снижена.

4. Плотно закройте крышку стаканчика для лекарств и нажмите на зажимы.
5. Поместите стаканчик для лекарств на основной блок, пока вы не услышите щелчок на месте с левой и с правой сторон.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Убедитесь, что разъемы между основным блоком и стаканчиком для лекарств чисты, и две части плотно прилегают.
- Перед установкой стаканчика с основным блоком убедитесь, что батареи или адаптер вставлены.

E Эксплуатация ингалятора

Ингалятор может работать при наклоне до 45°. Если угол больше 45°, аэрозоль не будет генерироваться.

1. Прикрепите маску или мундштук к верхней части распылителя.
2. Рекомендованное количество жидкости в емкости для лекарств составляет около 2-6 мл .
3. Для включения/выключения прибора нажмите кнопку вкл/выкл соответственно. Когда прибор будет готов к использованию экран загорится зеленым цветом.
4. Когда лекарство полностью израсходуется, устройство автоматически отключается.

ПРИМЕЧАНИЕ: По техническим причинам некоторые устройства требуют больше времени или, возможно, небольшое количество остается в чаше для лекарств.

Внимание

1. Не блокируйте поток воздуха в верхней части стаканчика при распылении.
2. Чтобы устройство полностью функционировало, убедитесь, что лекарственные средства вступают в контакт с сеткой во время использования.
3. Если лечение предполагает использование нескольких видов лекарств, убедитесь в том, что первое лекарство полностью распылилось перед тем как добавлять новое и очистите емкость для лекарства тщательно вымыта.
4. Эфирные масла, лекарства от кашля, растворы, предназначенные для полоскания горла, и капли для нанесения на кожу или для использования в паровых ванных, категорически непригодны для ингалятора с помощью небулайзера. Эти вещества часто очень вязкие и могут нарушать функцию устройства и, следовательно, влиять на эффективность его применения.
5. Не используйте прибор, когда емкость для лекарства пуста.
6. Во избежание повреждения прибора, он выключается автоматически после 10 минут непрерывной работы.

Эксплуатация ингалятора

1. Выключите прибор, и отключите от электрической сети при работе от адаптера.
2. Аккуратно снимите все аксессуары с прибора и отсоедините емкость для лекарства и выльете остатки лекарства, если таковые есть.
3. Выполните процедуру очистки в соответствии с инструкциями данного руководства.

F Процедура очистки

1. После каждой процедуры, перед, хранением, пожалуйста, очистите аппарат от медикаментов. Для этого добавьте в аппарат 1 – 2 мл кипяченой воды комнатной температуры и включите его на распыление пока полностью не закончится вода тем самым полностью очистив мембрану от остатков лекарства.
2. Перед тем как отключить аппарат от источника питания, убедитесь что сам аппарат выключен с помощью кнопки «ВЫКЛ».
3. Осторожно протрите внутри и снаружи аппарата влажной салфеткой или любым другим мягким материалом.
4. Извлеките стаканчик для медикаментов из основного блока, нажав кнопки разблокировки с обеих сторон.
5. Промойте все разборные части небулайзера и его аксессуары, за исключением основного корпуса, под чистой проточной водой температурой ниже 40 ° C.
6. Вытрите насухо чистой салфеткой или дайте высохнуть самостоятельно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не прикасайтесь к механизму аппарата салфеткой или любым другим материалом (Мешу сетчатый распылитель).

7. Убедитесь, что внутренняя часть емкости для лекарства полностью емкость для лекарство полностью сухая очищены, согласно советам процесса очистки указанным выше.
8. Убедитесь в том что четко следуете советам по очистке аппарата, в противном случае емкость для лекарства и сам небулайзер прослужат вам меньше.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Примечание: При первой очистке или после длительного неиспользования аппарата, уделите особое внимание тщательной очистке всех компонентов аппарата перед использованием.
2. Не мойте сетку под струей проточной водой.
3. Не используйте для чистки небулайзера или аксессуаров посудомоечную машину.
4. Пользователь небулайзером можно только когда он полностью высохнет.
5. Убедитесь, что вода не проникает в основной блок. Поскольку жидкость, которая проникает в основной блок, может повредить электрические детали или другие компоненты небулайзера и ухудшить работу устройства.

Очистка основного блока

Протирайте основную часть устройства ежедневно, используя влажную ткань без ворса, и сухую ткань без ворса, чтобы вытереть основной блок.

ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не очищайте бензолом или разбавителем. Любая другая форма очистки или применение моющего средства могут повредить отделку устройства.

Устранение неисправностей

Проблема	Проверка	Решение
Индикатор работы не горит	Проверьте включен ли штекер (поставляется отдельно) в работающую розетку	Включите прибор в работающую розетку
	Проверьте корректно ли вставлены батареи	Вставьте правильно батареи и включите прибор
	Проверьте батарейки рабочие или нет	Замените батарейки (на новые или перезаряженные на специальном профессиональном оборудовании для перезарядок батареек)
Индикатор работы горит мигает красным цветом и сразу выключается.	Низкий заряд батареи	Смените батарейки (на новые или перезаряженные на специальном профессиональном оборудовании для перезарядок батареек)
Индикатор работы горит зеленым светом	Проверьте, правильно ли приклеплен стаканчик для лекарств к основному блоку.	Убедитесь, что стаканчик для лекарств плотно прилегает к основному блоку.
	Неисправность.	Обратитесь в сервисный центр
Индикатор питания мигает красным цветом и сразу выключается.	Проверьте электроды между основным блоком и стаканчиком для лекарств на наличие грязи.	Очистите электроды (см. G➊), установите их обратно и включите устройство.
	Проверьте, есть ли загрязнения на сетке.	Используйте алюминиевую фольгу, чтобы аккуратно удалить грязь.
Индикатор питания зеленого цвета не горит после включения устройства.	Проверьте, есть ли воздушные пузырьки на сетке внутри стаканчика для лекарств, ты, это мешает лекарству соприкасаться с сеткой.	Удалите воздушные пузырьки, встряхнув стаканчик с лекарством.
	Проверьте емкость для лекарства на предмет наличия грязи	1. Очистите емкость для лекарства следуя инструкции по очистке прибора. 2. Смените емкость для лекарства на новую.
	Иногда лекарства собираются на сетке (например, капельки) скапливаются в стаканчика для лекарств.	1. Выключите устройство и выключите его с розетки. 2. Мягко-механизм сломан – заменените емкость для лекарства (см. G➋).
Индикатор работы горит но не происходит распыления.	Проверьте, есть ли воздушные пузырьки на сетке внутри стаканчика для лекарств, ты, это мешает лекарству соприкасаться с сеткой.	Удалите воздушные пузырьки, встряхнув стаканчик с лекарством.
	Небулайзер не удерживается в вертикальном положении.	Убедитесь, что распылитель находится под углом менее 45°.
	Слишком мало лекарства в небулайзере.	Убедитесь, что стаканчик для лекарств заполнен количеством лекарства не менее 2-6 мл.
	Лекарство не подходит для распыления (например, слишком вязкое).	Медицинский раствор должен быть рекомендован вашим доктором.
Аэрозоль генерируется прерывисто, и во время распыления появляется странный звук.	Проверьте, есть ли воздушные пузырьки на сетке внутри стаканчика для лекарств, ты, это мешает лекарству соприкасаться с сеткой.	Удалите воздушные пузырьки, встряхнув стаканчик с лекарством.
Индикатор работы включен, но после нескольких секунд работы на экране отображается ошибка или вся процедура занимает слишком много времени	Иногда лекарства собираются на сетке (например, капельки) скапливаются в стаканчика для лекарств.	1. Выключите устройство и включите его снова. 2. Мягко-механизм сломан – заменените емкость для лекарства 3. Очистите емкость для лекарства следуя инструкции по очистке прибора.
	Осмотрите стаканчик для лекарств, чтобы увидеть, не загрязнен ли он.	2. Смените емкость для лекарства на новую.
Если ни одно из выше предложенных решений не подходит, свяжитесь с местным поставщиком для получения квалифицированной помощи.		

Технические характеристики изделия

Элементы питания	Щелочные батарейки типа AA 1.5 В x 2 шт
Потребляемая мощность	< 1.5 Вт
Уровень звука	< 20 дБА (1 метр от NC200)
Частота колебаний (колебаний)	120 килогерц
Диапазон рабочей температуры	50°F до 104°F (10°C до 40°C)
Диапазон рабочей влажности	≤ 85% относительной влажности
Диапазон атмосферного давления	700-1060 гПа
Диапазон температур хранения	14°F до 140°F (-10°C до 60°C)
Диапазон при хранении	≤ 90% относительной влажности
Диапазон атмосферного давления хранения	700-1060 гПа
Габариты (Д x Ш x В)	42 x 70 x 117 мм (1.67 x 2.20 x 5.90 дюймов)
Вес	127 г (без аксессуаров)
Емкость для лекарств	Макс. 8мл
Размер частиц (MMAD)	< 4.0 мкм
Скорость потока для распыления	≥ 0.30 мл/мин при 25°C (0.9% солевого раствора)
Стандартные аксессуары	Емкость для лекарств, мундштук, роторный, маска детская, Кабель USB

* Возможны технические изменения без предварительного уведомления.

* Производительность может меняться в зависимости от типа лекарства, таких как суспензия или вещества с высокой вязкостью; смотри лист данных поставщика для более подробной информации.

* Распределение частиц по размерам и выход аэрозоля могут варьироваться в зависимости от комбинации продукта, лекарственного средства и условий окружающей среды, таких как температура, влажность и атмосферное давление.

Защита от поражения электрическим током:

- Оборудование класса II.

Применяемые части типа BF:

- Мундштук роторный и маски.

Защита от проникновения воды:

- IP22

Степень безопасности при наличии легковоспламеняющихся анестетиков или кислорода:

- Не AP/APG (не использовать при наличии легковоспламеняющихся анестетиков или кислорода).

NL Nederland

Introductie

Bedankt voor uw aankoop van een NC200 vernevelaar. Bij goed onderhoud en gebruik zal uw vernevelaar u vele jaren betrouwbare behandelingen bieden. Behandelingen worden snel, veilig en gemakkelijk toegediend, waardoor dit apparaat ideaal is voor alle leeftijden in de thuiszorg. Wij raden u aan deze handleiding zorgvuldig te lezen om de functies van uw vernevelaar te leren kennen. Uw mesh vernevelaar werkt met uw arts en/of ademhalingstherapeut kunt u zich comfo rtabel voelen en erop vertrouwen dat u de meest effective inhalenbehandeling krijgt voor uw luchtwegaandoening.

OPMERKING: Uw vernevelaar is bedoeld voor gebruik bij de behandeling van astma, COPD en andere aandoeningen van de luchtwegen, waarbij tijdens de therapie een aerosolvormig geneesmiddel nodig is. Raadpleeg uw arts en/of apotheker om te bepalen of uw voorgeschreven medicatie is goedgekeurd voor gebruik met deze vernevelaar. Voor type, dosis en regime van medicatie volg de instructies van uw arts of ademhalingstherapeut. Dit apparaat voldoet aan de bepalingen van de EG-richtlijn 93/42/EEG (richtlijn medische hulpmiddelen) en de Europese norm EN 13544-1:2007+A1:2009 Apparatuur voor ademhalingstherapie - Deel 1: Vernevelingssystemen en hun componenten.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze handleiding goed.

Waarschuwingen

Neem algemene veiligheidsmaatregelen in acht bij het gebruik van uw vernevelaar. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel zoals beschreven in deze handleiding en met medicijnen alleen onder toezicht en instructie van uw arts. Gebruik het apparaat niet in anesthesie- of beademingscircuits.

Productwaarschuwingen

LEES VOOR GEBRUIK HET VOLGENDE

- Om elektrische schokken te voorkomen: houd het apparaat uit de buurt van water.
- Dompel het apparaat niet onder in vloeistof.
- Niet gebruiken tijdens het baden.
- Grijp niet naar een apparaat dat in het water is gevallen en trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd lijkt te zijn (inclusief de stekker), als het is ondergedompeld in water of is gevallen. Stuur het apparaat onmiddellijk op voor onderzoek en reparatie.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op plaatsen waar brandbare gasen, zuurstof of spuitbussen worden gebruikt.
- Probeer het apparaat niet te bedienen als de medicatiebeker leeg is.
- Als er zich iets abnormaals voordoet, stop dan met het gebruik totdat het apparaat is onderzocht en gerepareerd.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten.
- Kantel of schud het apparaat niet wanneer het in werking is.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact na het schoonmaakt, vult en na elk gebruik.
- Gebruik geen hulpstukken tenzij aanbevolen door de fabrikant.
- Haal de stekker van de AC-adapter niet met natte handen uit het stopcontact.
- Trek de stekker van de AC-adapter uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt.
- Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet te repareren.
- Gebruik het apparaat niet in anesthesie- of beademingscircuits.
- Gebruik alleen originele Rossmax accessoires/onderdelen zoals meegeleverd met het product.
- Gebruik de slang en/of de AC-adapter/het netsnoer niet voor andere doeleinden dan gespecificeerd, aangezien de het risico van verstikking kunnen veroorzaken.
- Onderhoud het apparaat niet terwijl het in gebruik is.

Bedieningswaarschuwingen

- Microbiële besmetting: persoonlijk gebruik van alle onderdelen wordt aanbevolen om elk risico van besmetting te voorkomen.
- Inspecteer het apparaat en alle onderdelen vóór elk gebruik. Indien beschadigd of versleten, onmiddellijk vervangen.
- Nauwkeurigheid toedot door een volwassene wordt ten zeerste aanbevolen wanneer het apparaat door kinderen of invaliden wordt gebruikt.
- Houd uw ogen uit de buurt van de uitgang van de medicijnnevel.
- Het maximale volume dat in de vernevelaar kan worden gedaan is 8 ml/c.c. en mag niet worden overschreden.
- Gebruik dit apparaat niet tijdens het besturen van een voertuig.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat als zich enig ongemak of een afwijking voordoet.
- Pentamidine: Het gebruik van dit apparaat met pentamidine wordt niet aanbevolen.
- Onderhoud het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Gebruik de AC-adapter niet voor andere doeleinden dan de gespecificeerde doeleinden, aangezien dit het gevaar van wurging kan veroorzaken.
- Gebruik geen magneten, afwasdroger of haardroger om het apparaat of de onderdelen te drogen.

Medische disclaimer: Deze handleiding en dit product zijn niet bedoeld als vervanging van het advies van uw arts of andere medische professionals.

Gebruik de informatie in deze handleiding niet om uzelf te diagnosticeren of behandelen of een geneesmiddelenprobleem of het voorschrijven van medicijnen. Als u een medisch probleem hebt of vermoedt dat u een medisch probleem hebt, raadpleeg dan onmiddellijk uw arts.

De levensduur is 5 jaar, of 1 jaar voor de mondstuk, slang en masker, of 2 jaar 2 medicatie 2 keer per dag gedurende telkens 7 minuten bij kamertemperatuur (25°C) te vernieuwen.

De levensduur kan variëren afhankelijk van de gebruiksomgeving.

• Hoofdset	1 jaar	• Mondstuk	1 jaar
• Medicatiebeker	1 jaar	• Kindermasker	1 jaar

Mesh Technologie

De Rossmax Mesh-vernevelaar is gebouwd met de modernste technologie. De Meshvernevelaar gebruikt elektriciteit om een plaat te laten trillen die vloeibare formuleringen door een mini-openingsplaat beweegt om een aerosolnevel te genereren. De vernevelaar is ontworpen om de zeer stille prestaties maken de Mesh-vernevelaars van Rossmax zeer handig en efficiënt.

A Productidentificatie

1. Deksel	2. Luchtsponering	3. Bedrijfs-LED	4. Aan/uit-knop
5. Medicatiebeker	6. Ontgrendelingsknop	7. Hoofdunit	8. Mesh (Gaas)
9. Micro-USB-poort	10. Batterijdeksel	11. Mondstuk	
12. 2x AA Batterijen (Alkaline)	13. Kindermasker	14. USB-kabel	

B Batterijen installeren

1. Volg de richtingen op het pijl om het batterijdeksel te openen en plaats of vervang 2 "AA"- batterijen in het batterijvak volgens de aanwijzingen in het compartiment. Plaats vervolgens het batterijdeksel weer terug.
2. Vervang de batterijen per paar. Verwijder de batterijen wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.

U moet de batterijen vervangen wanneer:

1. De indicatielamp voor lage batterijen knippert op de LED.
2. De AAN/UIT-knop reageert niet wanneer er in niets op de LED verschijnt.

Let op:

1. Batterijen zijn gevaarlijk afval. Gooi ze niet samen met het huisvuil weg.
2. Er zijn geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Batterijen of schade door oude batterijen zijn niet gedekt door de garantie.
3. Gebruik alleen alkaline batterijen of oplaadbare nikkel-metaalhydride batterijen. Vervang altijd door nieuwe batterijen en per paar. Gebruik batterijen van hetzelfde merk en type.

C De USB-kabel gebruiken met een geautoriseerde netadapter (optioneel)

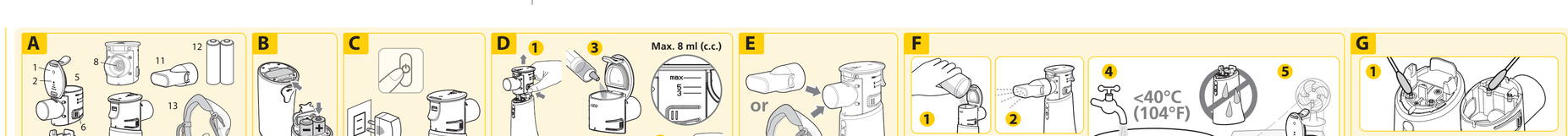
1. Sluit de USB-kabel aan op de AC-adapter, steek de USB-kabel in de micro-USB-poort aan de achterkant van het apparaat.
2. Steek de AC-adapter in het stopcontact.

Let op:

- Verwijder de batterijen als u gedurende langere tijd in de AC-modus werkt.
- De AC-adapter moet niet gebruikt worden in direct zonlicht, hoge temperaturen of vochtigheid.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat altijd uit het stopcontact als het niet in gebruik is.

Waarschuwingen bij het schoonmaken

- Controleer de vernevelaar, het mondstuk en alle andere onderdelen voor elk gebruik. Vuile of versleten onderdelen moeten worden vervangen.
- Dompel het apparaat niet onder in water. Dit kan het apparaat beschadigen.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.
- Reinig alle medicatiebekers en maskers na elk gebruik volgens de instructies in deze handleiding.
- Gooi na elk gebruik de resterende medicatie in de medicatiebeker weg. Gebruik elke keer als u het apparaat gebruikt nieuwe medicatie.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen, EtO, EOG-gasbestrijdende of plasmasterilisator op lage temperatuur om het apparaat en de onderdelen te desinfecteren.
- Voer de reinigingsprocedures uit na elke toepassing voor maximale hygiëne en kruisbesmetting te voorkomen en de levensduur van het apparaat te verlengen.
- Gebruik geen harde voorwerpen om het apparaat te reinigen en/of te maken om schade te voorkomen.
- Gebruik geen magnetron



EN English

Introduction
Thank you for purchasing a NC200 Mesh Nebulizer. With proper care and use, your nebulizer will provide you with many years of reliable treatments. Treatments are delivered quickly, safely and conveniently making this unit ideal for all ages in homecare. We encourage you to thoroughly read this guidebook to learn about the features of your nebulizer. Your mesh nebulizer should be used under the supervision of a licensed physician and/or a respiratory therapist. Together with your physician and/or respiratory therapist, you can feel comfortable and confident knowing that you are obtaining the most effective inhalation treatments for your respiratory condition.
NOTE: Your nebulizer is intended for use in treatment of asthma, COPD and other respiratory ailments in which an aerosolized medication is required during therapy. Please consult with your physician and/or pharmacist to determine if your prescription medication is approved for use with this nebulizer. For type, dose, and regime of medication follow the instructions of your doctor or respiratory therapist.
This device fulfils the provision of the EC directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) and the European Standard EN 13544-1:2007+A1:2009 Respiratory therapy equipment – Part 1: Nebulizing systems and their components.

Please read this manual carefully before use and be sure to keep this manual.

Cautions
Please use general safety precautions when operating your nebulizer. This unit should be used only for its intended purpose as described in this guidebook and with medications only under the supervision and instruction of your physician. Do not use the device in anesthetic or ventilator breathing circuits.

Product cautions
READ THE FOLLOWING BEFORE USING
- To avoid electrical shock: keep unit away from water.
- Do not immerse the unit in liquid.
- Do not use while bathing.
- Do not reach for a unit that has fallen into water immediately unplug the unit.
- Do not use the unit if it has any exposed parts (including plug), if it has been submersed in water or dropped. Promptly send the unit for examination and repair.
- The unit should not be used where flammable gas, oxygen or aerosol spray products are being used.
- If the medication cup is empty, do not attempt to operate the unit.
- If any abnormality occurs, discontinue using until the unit has been examined and repaired.
- The unit should not be left unattended while plugged in.
- Do not tilt or shake the unit when in operation.
- Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning, filling and after each use.
- Do not use attachments unless recommended by the manufacturer.
- Do not plug or unplug the AC adapter into the electrical outlet with wet hands.
- Unplug the AC adapter from the electrical outlet after using the device.
- Do not disassemble or attempt to repair the unit.
- Do not use the device in anesthetic or ventilator breathing circuits.
- Use only original Rossmax accessories/parts as included in the product.
- Do not use the tubing and/or AC adapter/power cord for any other purpose than those specified, as they can cause risk of strangulation.
- Do not service or maintain device while in use.

Operating cautions
- Microbial contamination: personal use of all parts is recommended in order to prevent any risks of contagious infection.
- Before each use, inspect the device and all parts. If damaged or deteriorated, replace it at once.
- Close adult supervision is highly recommended when the unit is used by children or invalids.
- Keep your eyes away from the output of medication mist.
- The maximum capacity of the medication cup is 8 ml/c.c. and should not be overfilled.
- Do not use the unit while operating a motor vehicle.
- If any discomfort or abnormality occurs, stop using the unit immediately.
- Pentamidine is not an approved medication for use with this device.
- Do not service or maintain device while in use.
- Do not use AC Adapter for any other purpose than specified, as they can cause risk of strangulation.

Storage cautions
- Do not store the unit in direct sunlight, high temperature or humidity.
- Keep the unit out of reach of children.
- Always keep the unit unplugged while not in use.

Cleaning cautions
- Check unit, mouthpiece and any other optional component before each use. Dirty or worn parts should be replaced.
- Do not immerse the unit in water. It may damage the unit.
- Disconnect the unit from the electrical outlet before cleaning.
- Clean all necessary parts after each use as instructed in this guidebook.
- Always dispose of any remaining medication in the medication cup after each use. Use fresh medication each time you use the device.
- Do not use gravity autoclave, EOG gas disinfection or low temperature plasma sterilizer to disinfect the unit and parts.
- Carry out the cleaning procedures after every application for maximum hygiene to avoid cross infection and to extend the life of the unit.
- Do not use any hard object to clean and/or detach the unit in order to avoid any damage.
- Do not use a microwave oven, dish dryer or hair dryer to dry the device or the parts.

Medical Disclaimer:
This manual and product are not meant to be a substitute for advice provided by your doctor or other medical professionals.
Do not use the information contained herein or this product for diagnosing or treating a health problem or prescribing any medication. If you have or suspect that you have a medical problem, promptly consult your doctor.
Durable periods are as follows, provided the product is used to nebulize 2 ml of medication 2 times a day for 7 minutes each time at room temperature (25°C).
Durable period may vary depending on usage environment.

• Main unit	3 years	• Mouthpiece	1 year
• Medication Cup	1 year	• Child mask	1 year

Mesh Technology
Rossmax Mesh nebulizer is built with state of the art technology. The Mesh nebulizer uses electricity to vibrate a piezo that moves liquid formulations through a mini aperture plate to generate very fine aerosol medication particles for respiratory treatment. The battery operation, the portable design and the very quiet performance make Rossmax Mesh nebulizers very convenient and effective.

A Product identification
1. Lid
2. Air port
3. Operation LED
4. On/Off button
5. Medication cup
6. Release button
7. Main unit
8. Mesh
9. Micro USB port
10. Battery cover
11. Mouthpiece
12. 2 "AA" size 1.5V batteries (Alkaline)
13. Child mask
14. USB cable

B Installing Batteries
1. Follow the direction of the arrow to open the battery cover and install or replace 2 "AA" sized batteries in the battery compartment according to the indications inside the compartment, then fold the battery cover to cover it.
2. Replace the batteries in pairs. Remove batteries when unit is not in use for extended periods of time.

You need to replace the batteries when
1. Low battery indicator (green) flashes or LED.
2. The ON/OFF button is pressed and nothing appears on LED.

Caution:
1. Batteries are hazardous waste. Do not dispose them together with the household garbage.
2. There are no user serviceable parts inside. Batteries or damage from old batteries are not covered by warranty.
3. Use only alkaline batteries or nickel-metal-hydride rechargeable batteries. Always replace with new batteries together. Use batteries of the same brand and same type.

C Using the USB cable with associated AC-adapter (optional)
1. Connect the USB cable with AC adapter, insert the USB cable into Micro USB port in the back of the unit.
2. Plug the AC adapter into the socket.

Caution:
1. Please unload the batteries when operating with the AC mode for a longer period of time.
2. AC adapter is not supplied by Rossmax, use only the authorized USB Adapter (5V) that complies with the relevant safety standards for medical devices included in EN 60601-1: 2006+A1:2013 and related collateral standard EN 60601-1-2: 2015.
3. AC adapter cannot be used for charging batteries.
4. USB cable can only be connected with Rossmax nebulizer and AC adapter. It cannot be used for any other purpose.

D Assembling your nebulizer kit
Follow the cleaning instructions in this guidebook under "Cleaning technique" prior to using your nebulizer for the first time or after it has been stored for an extended period of time.
NOTE: Always unplug the nebulizer and turn off the power-switch before cleaning, assembling and before or after each use.
1. Remove the medication cup from the main unit by pressing release buttons on both sides.
NOTE: Do not touch the Mesh.
2. Open the lid of the medication cup by lifting the clip.
3. Add the prescribed amount of medication to the medication cup.
NOTE: If high-viscosity medicine is used, nebulization rate may be reduced.
4. Put the lid on the medication cup back and press the clip in place.
5. Place the medication cup onto the main unit until you hear it click into place on the left and right sides.
NOTE:
- Make sure that the connectors between main unit and medication cup are clean and the two parts are properly attached.
- Before placing the medication cup with main unit, ensure that the batteries or the Adapter are inserted.

E Operating your nebulizer
The nebulizer is operable at up to a 45° angle. If the angle is greater than 45°, no aerosol will be generated.
1. Attach the mask or mouthpiece to the top of the nebulizer.
2. The recommended filling amount is between 2~6 ml in medication cup.
3. Power on the On/Off button to start the nebulization. When device is ready, the LED stays on green.
4. Once the medicine has been fully sprayed out, the device switches off automatically.
NOTE: For optimal operation of any remaining medication in the medication cup after each use, a small amount may still remain in the medication cup.

Caution:
1. Do not block the air port on the top of medication cup when nebulization.
2. To ensure that the device functions completely, make sure that the medicines come into contact with the mesh while in use.
3. If the therapy requires various different medicines be inhaled one after another, ensure the nebulizer is cleaned after every nebulization.
4. Essential oils, cough medicines, solutions designed for gargling, and drops for application to the skin or for use in steam baths are wholly unsuitable for inhalation using a nebulizer. These substances are often highly viscous and can impair the function of the device and hence affect the effectiveness of its application.
5. Do not attempt to operate the nebulizer if the medication cup is empty.
6. To prevent damage to the mesh, the nebulizer will power off automatically after operating for 10 minutes.

Operating your nebulizer
After every use:
1. Power off the device, unplug the device from the power source.
2. Carefully detach the accessories and medication cup from the nebulizer and pour out any remaining liquid.
3. Follow the cleaning procedures provided in this guidebook.

F Cleaning procedures
1. After each treatment, before storing, please discard the residue medicine, then fill with 1~2 ml of cold boiled water and nebulize it till the cup is entire empty for completely cleaning the Mesh.
2. Make sure to "Power OFF" the nebulizer, then disconnect the power source.
3. Detach the mouthpiece or mask from the nebulizer and pour out any remaining liquid by placing the medication cup horizontally and tilt it a bit to pour off any residue liquid.
4. Remove the medication cup from the main unit by pressing the release buttons on both sides.
5. Except for the main unit, rinse all the disassembled components and accessories with the clean tap water lower than 40°C.
6. Dry with clean towels or completely air dry.
NOTE: Do not touch the mesh with any towel or other material.
7. Ensure the electrodes on medication cup fully dry and the medication cup is completely cleaned as based on the above cleaning process.
8. Make sure well following the above cleaning process; or the lifetime of the medication cup and main unit will be shortened.

NOTE:
1. For the first time cleaning or after the unit has been stored for a long period of time, thoroughly clean all components before using.
2. The mesh must not be rinsed under running water.
3. Do not clean the nebulizer or accessories in a dish-washer.
4. The nebulizer must be operated only when it is completely dry.
5. Ensure that no water penetrates inside the main unit. Any liquid that penetrates into the main unit can damage the electrical parts or other nebulizer components and impair the function of the device.

Cleaning the main unit
Wipe the main unit daily using a damp lint free cloth and use a dry lint free cloth to wipe the main unit dry.
NOTE: Never clean with benzene or thinner. Any other form of cleaning or cleaning agents may damage the finish of the unit.

Troubleshooting

PROBLEM	CHECK	SOLUTION
The power indicator does not illuminate	Check the AC Adaptor (optional) is plugged into a working outlet or not.	Plug the Adapter into a working outlet and turn on the device.
	Check the batteries are inserted into the main unit properly.	Insert batteries properly and turn on the device.
	Check the power of the batteries is empty or not.	Change the batteries(new batteries or recharge the rechargeable batteries by commercially available charger).
The power indicator is flashing in green light	The power of the batteries is low.	Change the batteries (new batteries or recharge the rechargeable batteries by commercially available charger)
The power indicator is flashing in red light and shuts down immediately	Check if the medication cup is attached properly to the main unit or not.	Make sure the medication cup has been clicked onto the main unit.
	Malfunction	Return the device to your local distributor or service center.
	Check the electrodes between main unit and medication cup to see if they are dry or not.	Clean the electrodes (refer to **G-❶**), put the components back and turn on the device.
	Check if the electrodes on the unit and medication cup get rusted.	Use aluminium foil to remove rust gently.
The power indicator in green shuts down immediately after the device is turned on	Check the medication is empty or not.	Fill the medication cup with prescribed amount of medication and then turn on the device.
	Check if there are air bubbles on the mesh inside the medication cup that prevent the medicine from coming into contact with the mesh.	Remove the air bubble by shaking the medication cup (refer to **G-❷**)
	Check the medication cup to see if it is dirty or not	1. Clean the Medication cup refer to "Cleaning procedures". 2. Replace medication cup with new one.
	Excessive medication is collected on the mesh (like droplet) outside the medication cup.	1. Switch off the device and turn on again. 2. The mesh is broken, replace medication cup with new one. (refer to **G-❸**)
The power indicator is illuminated but no visible aerosol.	Check if there are air bubbles on the mesh inside the medication cup that prevent the medicine from coming into contact with the mesh.	Remove the air bubble by shaking the medication cup.
	The nebulizer is not held in an upright position.	Make sure that the nebulizer is tilted at an angle less than 45°.
	Too little medicine in the nebulizer.	Make sure that the nebulizer is filled with at least 2~6 ml amount of medicine.
	The medicine is not suitable for spraying (e.g. too thick).	The medicine solution should be specified by your doctor.
The aerosol is generated intermittently and shrunk during nebulization.	Check if there are air bubbles on the mesh inside the medication cup that prevent the medicine from coming into contact with the mesh.	Remove the air bubble by shaking the medication cup.
The power indicator is illuminated but the aerosol is not generated, taking too long for a treatment	Excessive medication is collected on the mesh (like droplet) outside the medication cup.	1. Switch off the device and turn on again. 2. The mesh is broken, replace medication cup with new one.
	Inspect medication cup to see if it is dirty or broken	1. Clean the Medication cup refer to "Cleaning procedures". 2. Replace medication cup with new one.

If above solutions do not work, call your local supplier for further help.

Product specifications

Battery	3V (AA Alkaline*2)
Power Consumption	< 1.5 W
Sound Level	< 20 dBA (1 meter away from NC200)
Operation frequency	Approx. 120 kHz
Operating Temperature Range	10°C to 40°C (50°F to 104°F)
Operating Humidity Range	≤ 85% RH
Atmospheric Pressure Range	700-1060 hPa
Storage Temperature Range	-10°C to 60°C (14°F to 140°F)
Storage Humidity Range	≤ 90% RH
Storage Atmospheric Pressure Range	700-1060 hPa
Dimension (L x W x H)	42 x 70 x 117 mm
Weight	70g (without batteries and accessories)
Medication Capacity	Max. 8 ml/c.c.
Particle Size (MMAD)	≤ 4.0µm
Average Nebulization Rate	0.30 cc/min at temp. 25°C, (0.9% Saline Solution)
Standard Accessories	Mask(child/adult) cup, Mouthpiece, Child mask, USB cable

* Subject to technical modification without prior notice

* Performance may vary with type such as viscosity, density or high viscosity, See drug supplier's data sheet for further details.

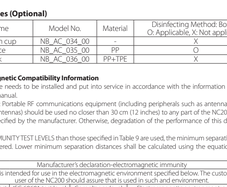
* The particle size distribution and aerosol output may vary by combination of product, medication and ambient conditions such as temperature, humidity and atmospheric pressure.

Protection against electric shock:
• Class II equipment.

Type BF applied parts:
• Mouthpiece and mask .

Protection against harmful ingress of water and particulate matter:
• IP22

Degree of safety in the presence of flammable anesthetics or oxygen:
• No AP/APG (not suitable for use in the presence of flammable anesthetics or oxygen).



Accessories (Optional)

Name	Model No.	Material	Disinfecting Method: Boiling O: Applicable, X: Not applicable
Medication cup	NB_AC_034_00	PP	X
Mouthpiece	NB_AC_035_00	PP	O
Child mask	NB_AC_036_00	PP+TPE	X

Electromagnetic Compatibility Information
1. This device needs to be installed and put into service in accordance with the information provided in the user manual.
2. WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the NC200, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this device could result.
3. higher IMMUNITY TEST LEVELS than those specified in Table 9 are used, the minimum separation distance may be lowered. Lower minimum separation distances shall be calculated using the equation specified in 8.10.

Manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The NC200 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the NC200 should assure that is used in such and environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms; 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz	3 Vrms; 0,15 MHz – 80 MHz 6 Vrms in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the NC200 including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: $d = 1,2\sqrt{P}$; $d = 1,2\sqrt{P}$ 80MHz to 800 MHz, $d = 2,3\sqrt{P}$ 800MHz to 2,7 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 1 kHz	

NOTE1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.
NOTE2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

More information on EMC compliance of the device can be obtained from Rossmax website: www.rossmax.com.

WARNING: The symbol on this product means that it's an electronic product and following the European directive 2012/19/EU the electronic product must be disposed in your local recycling center for safe treatment.

ACHTUNG: Das Symbol auf diesem Produkt bedeutet, dass es sich um ein elektronisches Gerät entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU handelt, und dass das elektronische Gerät über das lokale Recyclingzentrum sicher entsorgt werden muss.

Waarschuwing: het symbool op dit product betekent dat het een elektronisch product is en dat volgens de Europese richtlijn 2012/19 / EU moeten worden verwijderd bij een plaatselijke recyclingcentrum voor een veilige behandeling.

AVERTISSEMENT: Le symbole sur ce produit signifie que ce produit est un produit électronique et, conformément à la Directive européenne 2012/19/EU, le produit électronique doit être déposé dans un centre de recyclage local pour un traitement sûr.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύμβολο στο προϊόν σημαίνει ότι είναι ηλεκτρονικό προϊόν και σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ το ηλεκτρονικό προϊόν πρέπει να διατίθεται σε κατάλληλο ανακυκλωτικό κέντρο για κατάλληλη επεξεργασία.

AVVERTIMENTO: Il simbolo riportato sul prodotto significa che si tratta di un prodotto elettronico e, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE, il prodotto elettronico deve essere smaltito in un centro di riciclaggio locale per un trattamento sicuro.

تحذير: يعني رمز الرمز الموجود على المنتج بأنه منتج إلكتروني وطبقا لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU، ويجب أن يتم التخلص من المنتجات الإلكترونية في مركز إعادة التدوير المحلي للتخلص بأمان من أجل معالجة آمنة.

تحذير: يعني رمز الرمز الموجود على المنتج بأنه منتج إلكتروني و أن تستورد المعلن الروبي 2012/19/EU، ويجب أن يتم التخلص من المنتجات الإلكترونية في مركز إعادة التدوير المحلي للتخلص بأمان من أجل معالجة آمنة.

ES Español

Introducción
Gracias por adquirir un nebulizador MESH NC200. Con el cuidado y uso adecuado, su nebulizador le proporcionará tratamientos fiables por muchos años. Los tratamientos pueden ser realizados de manera rápida, segura y de manera conveniente haciendo de esta unidad un elemento válido para todas las edades y prácticamente en cualquier entorno tanto doméstico. Recomendamos que lea este manual de usuario atentamente para llegar a conocer las características de su nebulizador. Su nebulizador MESH debería ser utilizado bajo la supervisión de un doctor o de un especialista respiratorio cualificado. Junto con su médico o su terapista respiratorio, podrá sentirse confortable y confidente sabiendo que está obteniendo los tratamientos de inhalación más efectivos para su enfermedad respiratoria.
NOTA: Su nebulizador se ha concebido para su uso en el tratamiento de asma, EPOC u otras enfermedades respiratorias, en las cuales se requiere una medicación aerosolizada durante la terapia. Por favor consulte a su médico y/o farmacéutico para determinar si su medicación recetada está autorizada para el uso con este nebulizador. Con respecto al tipo, a la dosis y al régimen de la medicación, observe las instrucciones de su médico o terapista respiratorio.
Este aparato satisface las exigencias de la Directiva 93/42/CEE (Directiva de Productos Sanitarios) de la CE y la Norma Europea EN 13544-1:2007+A1:2009 Equipos de terapia respiratoria - Parte 1: Sistemas de nebulización y sus componentes.

Por favor, lea este manual cuidadosamente antes del uso. Por favor, tiene en guardar este manual.

Precauciones
Por favor, tome las precauciones de seguridad generales al estar operando su nebulizador. Esta unidad sólo debería usarse para el fin descrito en este manual de usuario y con medicaciones bajo la supervisión e instrucción de su médico. No use este dispositivo en circuitos de anestesia o respiración.

Precauciones referentes al producto
LEA LO SIGUIENTE ANTES DEL USO
- Para prevenir choques eléctricos: mantenga la unidad alejada de agua.
- No sumerja la unidad en líquido.
- No la use al estar tomando un baño.
- No trate de recuperar una unidad que ha caído al agua. Desenchufe la unidad inmediatamente.
- No use la unidad si tiene alguna pieza dañada (incluyendo el cable o el conector de alimentación), si ha sido sumergida en agua o si se ha caído. Envíe la unidad sin demora a que se examinada y reparada.
- La unidad no debería usarse en un lugar donde se estén usando gas inflamable, oxígeno o productos aerosoles.
- Si la taza de la medicación está vacía, no trate de operar la unidad.
- Si ocurre cualquier anomalía, no use la unidad hasta que no haya sido examinada y reparada.
- La unidad no debería dejarse encendida sin atención cuando está enchufada.
- No la incline ni sacuda mientras que esté en operación.
- Desconecte la unidad de la toma de corriente eléctrica antes de la limpieza y el llenado, y después de cada uso.
- No use accesorios que no hayan sido autorizados por el fabricante.
- No maneje la unidad o el Adaptador AC con las manos mojadas.
- Desenchufe el adaptador de CA del tomacorriente después de usar el dispositivo.
- No desmonte ni intente arreglar esta unidad.
- No utilice este aparato o en circuitos de anestesia o de respiración forzada
- Use solo con los accesorios/partes originales de Rossmax incluidas en el producto.
- No use el tubo de la manguera y el adaptador de CA / cable de alimentación para ningún otro fin que el especificado, ya que pueden causar peligro de asfixia.
- No haga ningún mantenimiento del dispositivo mientras aun esté en funcionamiento.

Precauciones de operación
- Contaminación microbiológica: se recomienda un uso personal de todos los componentes para prevenir cualquier riesgo de infección contagiosa.
- Antes de cada uso, inspeccione el dispositivo y todas sus partes. Si está dañado o deteriorado, reemplácelo inmediatamente.
- Se recomienda encarecidamente una supervisión estrecha cuando la unidad es usada por niños o personas con discapacidad.
- Mantenga sus ojos alejados de la salida de la nebilina de medicación.
- La capacidad máxima del recipiente para el medicamento es de 8 ml/c.c. y no debe sobrepasarse
- No use esta unidad al estar conduciendo un vehículo.
- Si se presenta cualquier malestar o anomalía, pare el uso de la unidad inmediatamente.
- La Pentamidina no es una medicación aprobada para su uso con este aparato
- No intente hacer ninguna tarea de mantenimiento del dispositivo mientras esté en uso.
- No utilice el tubo y/o el adaptador a la corriente / cable eléctrico para ningún otro uso que aquellos para los especificados ya que pueden presentar un riesgo de estrangulamiento.
- El funcionamiento correcto del aparato puede verse afectado por interferencias electromagnéticas causadas por el mal funcionamiento de otros dispositivos, como televisores, radios, etc. Si esto ocurre, aleje el dispositivo del origen de la interferencia o conéctelo a una toma de corriente diferente.

Precauciones de almacenaje
- No guarde la unidad en lugar expuesto directamente al sol, a altas temperaturas o humedad.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de niños pequeños.
- Siempre mantenga la unidad desconectada de la red eléctrica mientras que no la esté usando.

Precauciones de limpieza
- Verifique el nebulizador, la boquilla, y cualquier todos los componentes antes de cualquier uso. Las piezas que estén sucias o desgastadas deberán sustituirse.
- No sumerja la unidad en agua ya que podría dañar la unidad.
- Desconecte la unidad de la toma de corriente eléctrica antes de la limpieza.
- Limpie todas las piezas necesarias después de cada uso del modo descrito en este manual de usuario.
- Elimine siempre cualquier resto de medicación después de cada uso. Use medicación nueva cada vez que utilice el nebulizador.
- No utilice esterilización mediante autoclave de gravedad, gas de óxido de etileno o esterilizador de plasma a baja temperatura para desinfectar la unidad y las partes.
- Realice los procedimientos de limpieza después de cada aplicación para maximizar la higiene y evitar riesgos de infección cruzada y alargar la vida útil del aparato.
- No use ningún objeto duro para limpiar y/o desmontar la unidad para evitar desperfectos.
- No utilice microondas, secador o lavavajillas para secar las partes de la unidad.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD MÉDICO:
Este manual y el producto no pretenden ser un sustituir cualquier consejo proporcionado por parte de su doctor u otro profesional médico.
No use la información contenida aquí o este producto para el diagnóstico o el tratamiento de un problema de salud, o para recetar alguna medicación. Si sospecha tener algún problema médico, consulte a un médico sin demora.
La vida útil de este dispositivo es como sigue, asumiendo que el producto se utiliza para nebulizar 2 ml. de medicación unas 2 veces al día durante 7 minutos cada vez a una temperatura ambiente de 25°C.
La vida útil equipo suministrado para usar con el nebulizador Rossmax MESH es como sigue:

• Unidad central	3 años	• Boquilla	1 años
• Recipiente para la medicación	1 años	• Máscara de niño	1 años

Tecnología MESH
En nebulizador de malla de Rossmax ha sido fabricado con la última tecnología. El nebulizador MESH usa electricidad para hacer vibrar un elemento piezoeléctrico que lanza la medicación a través de las minúsculas aperturas de una malla calibrada para generar una finísima nebulización para el tratamiento de las enfermedades respiratorias. El funcionamiento con baterías, el diseño portátil y su funcionamiento silencioso hacen del nebulizador Rossmax MESH un dispositivo muy práctico y efectivo.

A Identificación del producto
1. Tapa
2. Indicadores LED luminosos
3. Contenedor para medicación
4. Botón de encendido
5. Puerto Micro USB
6. Boquilla
7. Máscara de niño

B Instalación de las pilas
1. Siga las indicaciones de la flecha para abrir la cubierta de las pilas e instalar o reemplazar las 2 unidades de pila Alcalina tamaño AA en el compartimento de las baterías de acuerdo con las indicaciones que hay en el interior del compartimento, Re-coloque la tapa del compartimento de las baterías.
2. Reemplace las baterías dos en dos. Cuando el nebulizador no vaya a ser usado por un largo periodo de tiempo, saque las baterías del compartimento.
Necesita reemplazar las baterías cuando
1. El indicador LED de baterías agotadas parpadea (verde).
2. El botón ON/OFF es presionado y no aparece ninguna indicación en los LED

Precauciones:
1. Las pilas son residuos peligrosos. No las tire junto con la basura doméstica.
2. En el interior no existe ninguna pieza que requiera mantenimiento. La garantía no cubre las pilas o los daños causados por pilas viejas.
3. Use solo pilas alcalinas o baterías recargables de níquel metal hidruro. Sustituya siempre todas las pilas juntas. Use pilas de la misma marca y del mismo tipo.

C Uso del cable USB junto con el adaptador de CA opcional suministrado (opcional)
1. Conecte el cable al adaptador de corriente, inserte el cable USB en el conector situado en la parte posterior de la unidad.
2. Enchufe el adaptador AC en la toma de corriente.

Precauciones:
1. Si utiliza el adaptador de corriente alterna, por favor saque las pilas.
2. El adaptador de corriente no suministrado por Rossmax, use solo un adaptador de corriente (5V) aprobado que cumpla con los estándares relevantes de seguridad para dispositivos médicos incluidos en EN 60601-1: 2006+A1:2013 y normas complementarias tales como EN 60601-1-2: 2015.
3. El adaptador de CA no puede ser usado para recargar las baterías.
4. El cable USB solo se puede conectar con el adaptador de corriente Rossmax para el nebulizador. No debe ser usado para otras finalidades

D Ensamblaje de su dispositivo nebulizador
Siga las instrucciones de limpieza en este manual de usuario bajo "Técnica de limpieza" antes de usar su dispositivo nebulizador por primera vez o después de que haya estado almacenado por un periodo prolongado.
ACUERDESE: Siempre desenchufe el compresor y asegúrese de que el interruptor esté puesto en la posición de APAGADO antes de la limpieza, el ensamblaje, y antes y después de cada uso.
1. Retire el contenedor de medicación de la unidad principal presionando los botones situados a ambos lados.
NOTA: No toque la MESH (malla).
2. Abra la tapa del contenedor de medicación levantando el clip.
3. Agregue la cantidad de la medicación recetada a la taza de la medicación.
NOTA: Si la medicación es de una viscosidad superior a la usual, la nebulización disminuirá.
4. Vuelva a colocar la tapa del contenedor de medicación y presione el clip en su lugar.
5. Coloque el contenedor para la medicación en la unidad principal hasta que lo oiga encajar con un clic en ambos lados

NOTA:
- Asegúrese de que los conectores entre la unidad principal y el contenedor de medicación estén limpios y las dos partes encajan firmemente.
- Antes de colocar el contenedor de medicación en la unidad principal, asegúrese de que las baterías o el adaptador están conectados.

E Operación de su nebulizador
El dispositivo nebulizador funciona hasta un ángulo de 45º. Si el ángulo supera los 45º no se generará aerosol.
1. Coloque la máscara o la boquilla en la parte superior del nebulizador.
2. Se recomienda cargar entre 2 y 6 ml. por cada uso.
3. Use el botón On/off para iniciar la nebulización. Cuando el dispositivo esta a punto, el LED verde se mantiene encendido.
4. Una vez la medicación se ha agotado, el dispositivo se apagará automáticamente.
NOTA: Por motivos técnicos, tardará más tiempo en apagarse el dispositivo o/o puede quedar una pequeña cantidad en el recipiente de medicamentos.

Precauciones:
1. No inhale la entrada de aire en la parte superior del contenedor de medicación durante la nebulización.
2. Para asegurarse del correcto funcionamiento de el dispositivo, asegúrese de que la medicación entre en contacto con la malla durante la nebulización.
3. Si la terapia requiere que se inhalen distintas medicaciones de forma consecutiva, asegúrese de limpiar concienzudamente el nebulizador después de cada uso.
4. Los aceites esenciales, medicación para la tos, soluciones formuladas para gargarismos, o gotas para su aplicación en la piel o para su uso en vahos de vapor, son totalmente inadecuados para su inhalación usando un nebulizador. Estas substancias son a menudo altamente viscosas y pueden evitar que el aparato funcione correctamente y por tanto afectar a la efectividad de su aplicación.
5. No intente utilizar el nebulizador si el contenedor de medicamentos está vacío.
6. Para prevenir desperfectos a la rejilla, el nebulizador se desconecta automáticamente a los 10 minutos.

Operación de su nebulizador
Después de cada uso:
1. Apague el dispositivo, desconéctelo del adaptador CA.
2. Cuidadosamente desconecte los accesorios y el contenedor de medicación del nebulizador y vierta cualquier líquido residual.
3. Siga las instrucciones de limpieza proporcionadas en este manual de usuario.

F Procedimientos de limpieza
1. Después de cada tratamiento, deseche el medicamento restante. Llene la taza con 1 ~ 2 ml de agua hervida (espere que vuelva a temperatura ambiente antes de usar). Nebulice hasta que la taza este completamente vacía para limpiar la malla este limpia antes de almacenar.
2. Asegúrese que el nebulizador este "apagado" y desconecte la fuente de alimentación.
3. Desconecte la boquilla o la máscara del nebulizador, y vierta cualquier líquido restante poniendo el dispositivo en horizontal e inclinándolo ligeramente para verter el líquido restante.
4. Retire el contenedor de medicación de la unidad principal presionando los botones situados a ambos lados.
5. A excepción de la unidad principal, enjuague todos los componentes desmontados del nebulizador y accesorios con agua limpia de la llave (a temperatura menor de 40°C).
6. Seque usando toallas limpias o aire completamente.
NOTA: No toque la malla con ninguna toalla u otro material.
7. Asegúrese de que los electrodos en taza de la medicación estén totalmente secos y que la taza de medicación este completamente limpia de acuerdo al proceso de limpieza aquí descrito.
8. Asegúrese de seguir este que proceso de limpieza o se acortara la vida útil de taza de la medicación y del Nebulizador.

NOTA:
1. Al limpiar por primera vez o si el Nebulizador ha estado almacenado por un largo periodo de tiempo, limpie a fondo todos los componentes antes de usar.
2. La malla no debe ser aclarada bajo el chorro de agua.
3. No limpie el nebulizador o accesorios en la máquina de lavaplatos.
4. El nebulizador se debe operar sólo cuando esté completamente seco.
5. Asegúrese de que no entre agua en la unidad principal. Cualquier líquido que entre en la unidad principal puede dañar el eléctrico o componentes electrónicos o en otras partes del nebulizador, evitando el correcto funcionamiento del dispositivo.

Limpieza de la unidad principal
Limpie la unidad principal todos los días usando un trapo húmedo que no suelte pelusa. Seque la unidad con trapo sin pelusa.
NOTA: Jamás utilice benceno o disolventes. Cualquier otra forma de limpieza u otros productos de limpieza podrían dañar el acabado de la unidad.

Localización de fallas

PROBLEMA	COMPROBAR	SOLUCIÓN
El indicador de encendido no se ilumina	Verifique que el adaptador de CA (opcional) esté enchufado a una toma de corriente que funcione o no.	Enchufe el adaptador a una toma de corriente que funcione y encienda el dispositivo
	Verifique que las baterías estén insertadas en la unidad principal correctamente.	Inserta las baterías correctamente y encienda el dispositivo
	Verifique que la energía de las baterías esté vacía o no.	Cambie las pilas (baterías nuevas o recargue las baterías recargables con un cargador disponible comercialmente)
El indicador de encendido parpadea en luz verde	La potencia de las baterías es baja	Cambie las baterías (baterías nuevas o recargue las baterías recargables con un cargador disponible comercialmente)
El indicador de encendido está parpadeando con luz roja y se apaga inmediatamente.	Compruebe que el contenedor de medicación esta encajado con la unidad principal y el contenedor de medicación para ver si están sucios o no.	Asegúrese que el contenedor de medicación ha encajado con un CLICK en la unidad principal.
	Compruebe si los electrodos en la unidad principal y el contenedor de medicación están sucios.	Devuelva el aparato a su distribuidor o centro de servicio poseerla locales.
	Verifique que el medicamento este vacío o no.	Limpie los electrodos (vea el **G-❶**), vuelva a montar los componentes y encienda el dispositivo.
El indicador de encendido en verde se apaga inmediatamente después de que el dispositivo se ponga en marcha.	Compruebe que no hayan burbujas de aire en la malla dentro del contenedor de medicación que impida a la medicación entrar en contacto con la malla.	Elimine las burbujas agitando el contenedor de medicación.
	Verifique el vaso de medicamento para ver si está sucio o no	1. Limpie la taza de medicamento consulte "Procedimientos de limpieza" 2. Cambie una nueva taza de medicamento.
El indicador de encendido está iluminado pero no hay aerosol visible.	Los excesos de medicación se acumulan en el exterior de la malla (como gotas) fuera del contenedor de medicación	1. Apague y vuelva a encender el dispositivo. 2. La malla está rota, cambie una nueva taza de medicamento. (consulte **G-❸**)
	La medicación no es adecuada para su nebulización (por ejemplo debe ser demasiado viscosa).	La formulación de la medicación debe ser especificada por su médico.
El aerosol se genera de manera intermitente y se reduce durante la nebulización.	Compruebe que no hayan burbujas de aire en la malla dentro del contenedor de medicación que impida a la medicación entrar en contacto con la malla.	Elimine las burbujas agitando el contenedor de medicación.
El indicador de encendido se ilumina pero el aerosol es demasiado débil o demora demasiado para recibir tratamiento	Los excesos de medicación se acumulan en el exterior de la malla (como gotas) fuera del contenedor de medicación	1. Apague y vuelva a encender el dispositivo. 2. La malla está rota, cambie una nueva taza de medicamento. (consulte **G-❸**)
	Compruebe que el contenedor de medicación no este sucio o roto.